

# Einleitung = Introduction = Prefazione

Autor(en): **Fluri, Kurt**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz =  
Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et  
l'aménagement du paysage**

Band (Jahr): - **(2018)**

PDF erstellt am: **24.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

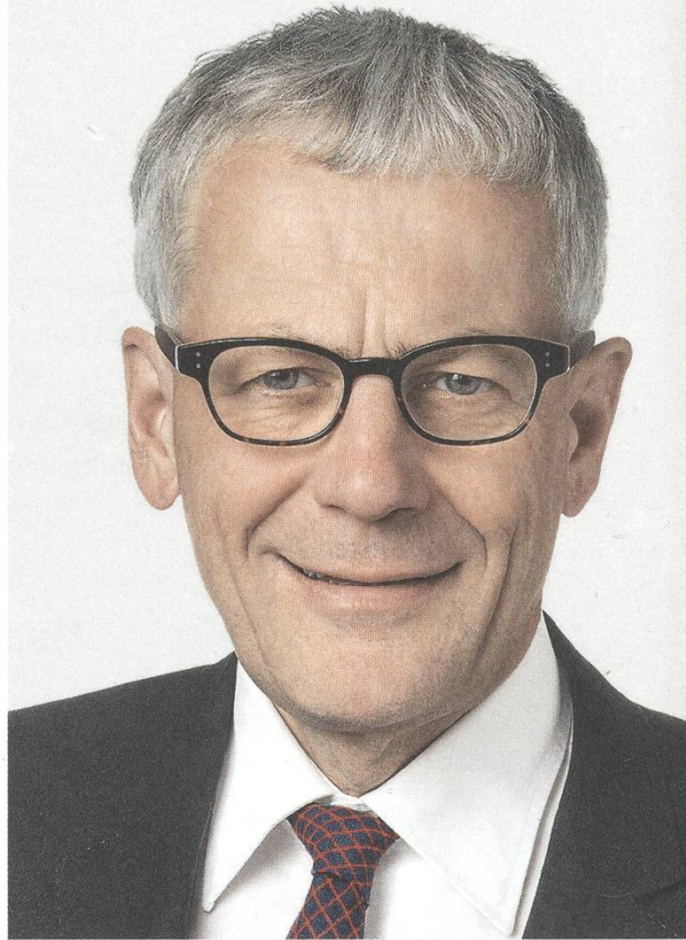
## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Einleitung

Das schweizerische Mittelland wächst immer mehr zu einer Bandstadt zusammen. Auf einem Drittel der Landesfläche leben 70% der Bevölkerung, und Hunderttausende von Pendlerinnen und Pendlern bewegen sich täglich auf den Hochleistungsverkehrsachsen. Zwischen diesem Siedlungsband und dem dichten Verkehrsnetz befinden sich Inseln wertvollster Landschaften. Gemäss Berechnung der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz (SL) beträgt der Flächenanteil der BLN-Gebiete und Moorlandschaften im Mittellandperimeter nur gerade 9,5%. Das heisst, dass 90% der Landschaften in der unmittelbaren Umgebung der Wohnschwerpunkte der Schweizer Bevölkerung keine herausragenden Qualitäten aufweisen. Der Erholungsdruck auf diese Landschaftsperlen wächst mit der Bevölkerung stetig an, was Konflikte wie beispielsweise rund um den Uetliberg in Zürich zeigen. Unsere Naturschönheiten – unter dem amtlich-spröden Titel BLN (Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler) – stehen aber auch sonst unter erheblichem Nutzungsdruck: Kiesabbaugebiete, touristische Erschliessungen, Hochspannungsleitungen, Winter-sportprojekte drängen auch in diese Landschaften.

Die parlamentarische Initiative von Ständerat Joachim Eder von 2012 setzte das Parlament nicht weniger als 6 Jahre unter Druck, die BLN-Landschaften auch für grosse Bauvorhaben von kantonaler Bedeutung zu öffnen. Heute wäre dies unzulässig, da schwere Beeinträchtigungen der Schutzwerte unserer Landschafts-ikonen überhaupt nur bei Vorliegen von übergeordneten nationalen Nutzinteressen erlaubt sind. Im Oktober 2018 entschied die Umweltkommission des Ständerates, auf die Hauptforderung dieser parlamentarischen Initiative zu verzichten, nachdem die Kommissionen beider Räte dem Vorstoss bereits zugestimmt hatten. Eine Revision des Natur- und Heimatschutzgesetzes soll aber dennoch angestossen werden. Die SL hatte 2013 bereits mit einem Referendum und einer Volksinitiative zum besseren Schutz unseres wertvollsten Landschaftserbes gedroht. Unter der Federführung der SL wurde auch gemeinsam mit Experten und Partnern wie Pro Natura, Birdlife Schweiz und Schweizer Heimatschutz ein Initiativtext ausgearbeitet. Der Stiftungsrat der SL stimmte als erster der beteiligten Verbände



*Kurt Fluri, Nationalrat und Präsident des Stiftungsrates der SL*

*Kurt Fluri, Conseiller national et président du Conseil de fondation de la FP*

## Introduction

*Le Plateau suisse ressemble de plus en plus à une immense ville linéaire. Septante pour cent de la population vit sur un tiers du territoire du pays, et des centaines de milliers de pendulaires se déplacent chaque jour sur des axes de transport à grand débit. Entre ce ruban urbanisé et le dense réseau de transport se trouvent des îlots de paysages extrêmement précieux. Selon les calculs de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, les régions inscrites à l'IFP et les sites marécageux représentent tout juste 9,5% de la superficie du Plateau. Autrement dit, 90% des paysages à proximité immédiate des plus importantes zones d'habitation de la population suisse ne présentent aucune qualité remarquable. La pression liée à l'utilisation des plus beaux paysages comme lieux de détente ne cesse de croître, en parallèle à la population, comme le montrent, par exemple, les conflits autour de l'Uetliberg, à Zurich. Nos perles paysagères – répondant à l'austère appellation officielle de sites IFP (Inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels d'importance nationale) – subissent également d'importantes pressions de diverses natures: extraction de gravier, exploitation touristique, lignes à haute tension ou installations de sports d'hiver. L'initiative parlementaire du conseiller d'Etat Joachim Eder, déposée en 2012, a mis la pression sur le Parlement pendant pas moins de 6 ans pour ouvrir les paysages inscrits à l'IFP également aux grands projets de construction d'importance cantonale. Aujourd'hui, cela serait inadmissible, dans la mesure où des atteintes importantes à la valeur de protection de nos paysages iconiques ne sont admises qu'en cas d'intérêt national supérieur. En octobre 2018, la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats a décidé de renoncer à la principale exigence de cette initiative parlementaire, après que les commissions des deux Chambres eussent déjà approuvé cette intervention. Une révision de la loi sur la protection de la nature et du paysage est malgré tout prévue. La FP avait déjà menacé, en 2013, de lancer un référendum et une initiative populaire pour une meilleure protection de notre précieux patrimoine paysager. Sous la direction de la FP, le texte d'une telle initiative a maintenant été élaboré, en collaboration avec des experts et des partenaires comme Pro Natura, BirdLife Suisse et Patrimoine suisse. La FP, par son conseil de fondation, a été la première des associations partenaires à approuver, en juin 2018, le lancement de l'initiative populaire «Biodiversité et paysage». Cette initiative en faveur de l'IFP a été enrichie par la demande de renforcer la biodiversité et de stopper ainsi l'effrayant déclin des espèces. Parallèlement à cette initiative populaire, la FP lance également, en collaboration avec les mêmes associations, une initiative pour arrêter le boom de la construction en dehors des zones à bâtir. Celle-ci veut donner*

*im Juni 2018 der Lancierung der Volksinitiative «Biodiversität und Landschaft» zu. Angereichert wurde diese BLN-Initiative mit der Forderung, die Biodiversität zu stärken und damit den erschreckenden Artenschwund zu stoppen. Parallel zu dieser Volksinitiative startet die SL zusammen mit den gleichen Verbänden auch eine Volksinitiative zum Stopp des Baubooms ausserhalb der Bauzone. Dies als wichtiges Signal für die Politik, die sich 2019 mit der zweiten Revision des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG2) zu befassen hat.*

*Grosse Aufgaben stehen der SL bevor. Mit ihrem kleinen Stellenetat ist es umso erstaunlicher, welche vielfältigen Tätigkeiten zur Aufwertung und zum Schutz der schutzwürdigen Landschaften sie auszuführen vermag. So stehen nach wie vor die konkreten Aufwertungsprojekte und die Abwehr von zerstörerischen Bauvorhaben im Fokus.*

*Ich freue mich, dieser gleichsam schlagkräftigen wie konsensfähigen Stiftung vorstehen zu können, und danke dem engagierten Team und selbstverständlich allen unterstützenden Institutionen und Privatpersonen ganz herzlich.*

*Kurt Fluri, Nationalrat und Präsident der SL*

*un signal fort à la politique, qui devra se pencher, en 2019, sur la deuxième étape de la révision de la loi sur l'aménagement du territoire (LAT 2).*

*Des tâches importantes attendent la FP. Compte tenu de son effectif modeste, la grande diversité des tâches qu'elle parvient à réaliser en faveur de la mise en valeur et de la protection des paysages dignes de protection est d'autant plus remarquable.*

*Je suis heureux de présider cette fondation à la fois efficace et capable de consensus, et je remercie très cordialement toute l'équipe et, bien entendu, toutes les institutions et personnes qui nous soutiennent.*

*Kurt Fluri, conseiller national et président de la FP*

## Prefazione

*Il Mittelland svizzero si sta trasformando sempre di più in una sorta di «città lineare». Il 70% della popolazione svizzera vive su un terzo del territorio nazionale, e centinaia di migliaia di pendolari si spostano ogni giorno lungo i principali assi viari del Paese. Tra questo nastro urbano e la densa rete delle vie di comunicazione vi sono isole rappresentate da aree extraurbane di grandissimo valore. Secondo un calcolo della Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio, i siti iscritti nell'IFP e le aree paludose occupano il 9,5% della superficie totale del Mittelland. Ciò significa che il 90% delle campagne che si trovano nelle immediate vicinanze dei poli residenziali in cui vive la popolazione svizzera non presenta qualità eccezionali. La grande affluenza dei frequentatori di queste perle paesaggistiche cresce di pari passo con la popolazione, generando talvolta situazioni di conflitto, come nel caso, ad esempio, dello Uetliberg a Zurigo. I nostri tesori naturali che si fregiano del titolo ufficiale ma inefficace di siti IFP (Inventario federale dei paesaggi, siti e monumenti naturali d'importanza nazionale) sono anch'essi oggetto di una forte pressione legata all'utilizzo: siti di estrazione della ghiaia, sfruttamento turistico, linee ad alta tensione, progetti per sport invernali mettono a dura prova anche questi territori. Nel 2012 l'iniziativa parlamentare del Consigliere agli Stati Joachim Eder, che proponeva di consentire l'avvio di grandi progetti di costruzione di rilevanza cantonale anche nei siti iscritti all'IFP, ha tenuto in scacco il Parlamento per non meno di sei anni. Oggi ciò non sarebbe consentito, in quanto danneggiare gravemente siti di grande rilevanza naturalistica è ammesso solo se sono in gioco interessi nazionali di ordine superiore. A ottobre 2018 la Commissione dell'ambiente del Consiglio degli Stati ha deciso di rinunciare alla richiesta principale dell'iniziativa parlamentare dopo che le commissioni delle due Camere avevano già espresso parere favorevole. Una revisione della legge federale sulla protezione della natura e del paesaggio sarà comunque inevitabile. Nel 2013, nell'ambito di un referendum e di un'iniziativa popolare, la FP aveva già insistito nel chiedere una maggiore protezione del nostro preziosissimo patrimonio paesaggistico. Sotto la guida della FP era anche stato elaborato il testo di un'iniziativa in collaborazione con esperti e partner come Pro Natura, Birdlife Svizzera e Heimatschutz Svizzera. A giugno 2018, il Consiglio di fondazione della FP è stato il primo tra le associazioni coinvolte ad acconsentire al lancio dell'iniziativa popolare «Biodiversità e paesaggio». In questa iniziativa dell'IFP è stata inserita la richiesta di rafforzare la biodiversità e di porre un freno al triste fenomeno della scomparsa delle specie. Parallelamente la FP sta avviando, con le stesse associazioni, anche un'iniziativa popolare volta a fermare il boom edilizio al di fuori delle*

*zone edificabili. Si tratta di un segnale forte per la classe politica, che nel 2019 sarà impegnata nella seconda fase di revisione della legge federale sulla pianificazione del territorio (LTP2).*

*La FP ha di fronte a sé grandi sfide. Date le sue dimensioni così ridotte, è ancora più sorprendente osservare le molteplici attività volte a valorizzare e tutelare i paesaggi degni di protezione che riesce a realizzare. Come sempre, l'attenzione sarà rivolta ai progetti di valorizzazione concreti e all'opposizione ai tentativi di costruzione deturpanti.*

*Sono lieto di presiedere questa fondazione così forte e in grado di ottenere ampi consensi e ringrazio di cuore il team che ha dato prova di grande impegno e naturalmente tutte le istituzioni e i privati che ci offrono il loro sostegno.*

*Kurt Fluri, consigliere nazionale e presidente della FP*